

# INFORMIRANI PRISTANAK ZA ENDOSKOPSKI ULTRAZVUK SA ILI BEZ INTERVENCIJE

<b>Ime i prezime pacijenta:</b>	
<b>Spol (zaokružiti):</b>	<b>Muški</b> <b>Ženski</b>
<b>Datum rođenja:</b>	
<b>Adresa stanovanja:</b>	
<b>MBO/OIB:</b>	
<b>Ime i prezime zakonskog zastupnika/skrbnika:</b>	

## **OBAVIJEST O OBRADI OSOBNIH PODATAKA:**

NAZIV USTANOVE Vaše osobne podatke, koji uključuju i podatke o vašem zdravlju, obrađuje i čuva u svrhu pružanja potrebne zdravstvene usluge kako bi s time u vezi ispunila/ispunio sve zakonske obveze koje ima kao pružatelj tih usluga. Određene osobne podatke NAZIV USTANOVE je zakonski dužna/dužan otkriti pojedinim nadležnim tijelima. Vaše osobne podatke NAZIV USTANOVE arhivira u zakonom propisanim rokovima čuvanja.

Sukladno zakonskim propisima o zaštiti osobnih podataka imate pravo biti obaviješteni kako se Vaši osobni podaci obrađuju, kao i pravo prijenosa, pravo na izmjenu i pravo na ograničenu obradu osobnih podataka. Pravo brisanja osobnih podataka također možete ostvariti u zakonom dopuštenim okvirima.

Više informacija o politici zaštite osobnih podataka možete pronaći na internetskim stranicama.

Zahtjeve za ostvarenjem ovdje navedenih prava, upite ili prigovore možete podnijeti putem e-maila na adresu: NAVESTI e-mail USTANOVE I/ILI OVLAŠTENE OSOBE.

## **OPIS POSTUPKA:**

Vi ste pacijent/ica NAZIV USTANOVE.

Vaš je liječnik zbog vaših tegoba preporučio da je potrebno učiniti pregled – endoskopski ultrazvuk sa ili bez intervencije (aspiracijski, drenažni, ablacijski, injekcijski postupci ili postupci postavljanja fiducija).

Molimo Vašu suglasnost za ovaj postupak koji je neophodan za Vaše daljnje liječenje.

Endoskopski ultrazvuk je pretraga koja se izvodi savitljivim instrumentom poput cijevi. Endoskopski ultrazvuk je procedura kojom liječnik direktno posebnim instrumentom koji se zove endoskop može učiniti ultrazvučni pregled iz lumena probavne cijevi s odličnim prikazom kako stjenke probavne cijevi tako i okolnih organa poput gušterače i žučnih vodova, limfnih čvorova u pregledavanom području kao i dijelova jetre i žučnog mjehura. Procedura može i ne mora zahtijevati sedaciju ili anesteziju bolesnika.

Aparat i sav potreban pribor je neposredno prije izvođenja pretrage očišćen i dezinficiran/steriliziran prema standardiziranim preporukama. Prije pretrage bolesnik ne smije ništa jesti najmanje desetak sati, a dan ranije se preporučuje lagani obrok kako u želucu kod pregleda ne bi bilo zaostale hrane. Time se omogućuje kvalitetniji pregled i smanjuje opasnost povraćanja. Pretraga se izvodi tako da pacijent leži na lijevom boku uz blago savinutu glavu prema prsima. U usta se postavlja usnik kojeg je potrebno lagano stisnuti zubima ili zubnim mesom (štiti zube od oštećenja, a endoskop od ugriza). Tijekom pretrage potrebno je pažljivo slušati upute koje daje liječnik. Za vrijeme pregleda možete

normalno disati. Instrument se postupno uvodi kroz usnu šupljinu u jednjak, želudac i dvanaesnik, odnosno kroz analni otvor u završno crijevo, rektum.

Tijekom pretrage može se, prema procjeni liječnika koji izvodi pretragu, uzeti uzorak tkiva za analizu ili učiniti druga potrebna intervencija. Osim toga, možda će Vam morati dati intravenski kontrast da bi se postigao bolji prikaz analizirane strukture, što je nekada potrebno radi dobivanja dijagnoze ili određivanja koji dio neke strukture treba punktirati.

Pretraga se u pravilu dobro podnosi. Najčešće uzrokuje nelagodu, ponekad možete osjetiti pritisak, nadutost ili bol u grlu, a sve smetnje u pravilu nestaju ubrzo nakon pregleda s izuzetkom minimalne boli u grlu koja može potrajati nešto duže.

Nalaz endoskopskog pregleda dobiti ćete odmah po završetku pretrage, a ukoliko je tijekom pretrage uzet uzorak tkiva za analizu, nalaz će biti gotov naknadno.

#### **PREDNOSTI:**

Endoskopski ultrazvuk omogućava vrlo dobar prikaz stjenke probavne cijevi, gušterače, žučnih vodova i limfnih čvorova u pregledavanom području. Također se mogu prikazati neki dijelovi jetre, a često se može dobro prikazati i žučni mjehur. Ukoliko sam ultrazvučni nalaz nije dovoljan za postavljanje točne dijagnoze, npr. u slučaju sumnje na tumor, liječnik će Vam preporučiti punkciju ili biopsiju pod kontrolom endoskopskog ultrazvuka. Tijekom procedure liječnik kroz kanal u endoskopu uvodi tanku iglu kojom kontrolirano uzima uzorak tkiva u stjenki ili izvan stjenke jednjaka, želuca ili dvanaesnika, tj. iz okolnih organa (npr. gušterače, žučnih vodova ili jetre) ili uzorak iz okolne tekuće kolekcije (npr. ciste ili pseudociste) te limfnih čvorova u medijastinumu i trbuhu.

#### **OGRANIČENJA:**

Ponekad nije moguće sasvim jasno endoskopskim ultrazvukom prikazati organ ili strukturu od interesa. To se događa u slučaju jače razvijenog masnog tkiva u trbuhu koje okružuje želudac i gušteraču te ometa prodor ultrazvučnih valova i stvaranje jasne ultrazvučne slike. Također se to događa i u bolesnika koji imaju urođene anatomske anomalije razvoja organa ili su anatomske odnosi organa promijenjeni nakon neke operacije.

Prilikom uzimanja tkiva iglom pod kontrolom endoskopskog ultrazvuka postoji mogućnost da se čak ni na taj način ne dobije definitivna dijagnoza. To se događa zbog toga jer npr. tumori imaju i žarišta vezivnog tkiva i zone raspadnutog tkiva, te su slučaju da se uzorak uzme iz tog dijela tumora rezultat može biti negativan. U takvim slučajevima, ako na temelju pregleda bolesnika i drugih nalaza i dalje postoji sumnja na tumor liječnik Vam može preporučiti ponavljanje pregleda i uzimanja tkiva za analizu.

#### **MOGUĆI RIZICI:**

Endoskopski ultrazvuk je sigurna pretraga, no u rijetkim slučajevima mogu se pojaviti komplikacije poput alergijske reakcije na lokalni anestetik ili na lijekove dane prije same procedure, bol u grlu ili u trbuhu, krvarenje iz mjesta punkcije, upala gušterače (u slučaju punkcije), infekcije, oštećenje zubi prilikom uvođenja aparata. Ove komplikacije mogu se dogoditi u 1/100 pregleda, pri čemu su najčešće bol u grlu i trbuhu, a sve ostale znatno rjeđe. Najteže komplikacije su perforacija (puknuće) jednjaka, želuca ili dvanaesnika te poremećaj rada srca ili disanja što su komplikacije koje se mogu dogoditi kod bilo kojeg endoskopskog pregleda. Rizici infekcije smanjeni su standardiziranim postupcima dezinfekcije.

#### **MOGUĆNOST ZAMJENE ZA PREPORUČENI POSTUPAK:**

Pojedinim radiološkim metodama moguće je otkriti različite promjene koje analiziramo endoskopskim ultrazvukom, ali često nije moguća tako precizna analiza strukture tkiva i postojanja malih tumora, a također nije moguć dodatni dijagnostički postupak koji podrazumijeva uzimanje tkiva za analizu za daljnju precizniju dijagnozu.

#### **PRISTANAK PACIJENTA NA TERAPIJSKI/DIJAGNOSTIČKI POSTUPAK:**

Pročitao sam obrazac Informiranog pristanka i razumijem navedene informacije o endoskopskom ultrazvuku sa ili bez intervencije.

Potvrđujem da sam o tome razgovarao s liječnikom koji mi je objasnio moje zdravstveno stanje i predložio pretragu te da sam pritom liječniku mogao/la postaviti pitanja u svrhu razjašnjavanja nejasnoća koja sam eventualno imao/la.

Zadovoljan/na sam odgovorom liječnika na sva moja pitanja.

Ovime pružam informirani pristanak i suglasnost za provođenje endoskopskog ultrazvuka sa ili bez intervencije (aspiracijski, drenažni, ablacijski, injekcijski postupci ili postupci postavljanja fiducija).

i upotrebu mojih zdravstvenih podataka kako bi mi se pružila potrebna zdravstvena usluga.

**VLASTORUČNIM POTPISOM POTVRĐUJEM SLJEDEĆE:**

Razumijem da se zakoni koji štite privatnost i povjerljivost medicinskih podataka također primjenjuju kod ovog terapijskog/dijagnostičkog postupka.

Razumijem da imam pravo uskratiti ili povući svoj pristanak na uporabu ovog terapijskog/dijagnostičkog postupka u bilo koje vrijeme, bez utjecaja na moje pravo na buduću njegu ili liječenje.

Razumijem da imam pravo uvida u sve dobivene i zabilježene informacije tijekom ovog dijagnostičkog postupka te da mogu dobiti kopije nalaza.

**Napomena:** \_\_\_\_\_

**Potpis odgovornog liječnika za obavljanje postupka      Potpis pacijenta/zakonskog zastupnika/skrbnika**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Mjesto i datum:** \_\_\_\_\_, \_\_\_\_\_